



Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Parlament

2014/C 466/01	Az Európai Parlament Elnökségének határozata (2014. december 15.) amely módosítja az európai parlamenti képviselők státútumának alkalmazási szabályait	1
---------------	--	---

Tanács

2014/C 466/02	A Tanács határozata (2014. december 15.) az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsa tagjainak kinevezéséről és felváltásáról	4
---------------	---	---

Európai Bizottság

2014/C 466/03	Euroátváltási árfolyamok	5
2014/C 466/04	Euroátváltási árfolyamok	6

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2014/C 466/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.7475 – Edenred/Hermes/Eckstein/UTA) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	7
---------------	--	---

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2014/C 466/06	Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	8
---------------	--	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI PARLAMENT

AZ EURÓPAI PARLAMENT ELNÖKSÉGÉNEK HATÁROZATA

(2014. december 15.)

amely módosítja az európai parlamenti képviselők statútumának alkalmazási szabályait

(2014/C 466/01)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ELNÖKSÉGE,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 223. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az európai parlamenti képviselők statútumára ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a „statútum”),

tekintettel az Európai Parlament eljárási szabályzatának 10. és 25. cikkére,

mivel:

- (1) A képviselői statútum 20. cikkének (1) bekezdése szerint „a képviselők jogosultak a mandátumuk gyakorlása révén felmerülő költségek megtérítésére”, a (4) bekezdés pedig kimondja, hogy „a Parlament megállapítja az e jog gyakorlására vonatkozó feltételeket”. E feltételeket többek között az európai parlamenti képviselők statútuma alkalmazási szabályainak ⁽²⁾ („alkalmazási szabályok”) 22., 24. és 66. cikke rögzíti.
- (2) Hasonlóképpen az alkalmazási szabályok 4. cikke kötelezi a képviselőket, hogy az egészségügyi költségtérítési kérelmeikhez csatolják az eredeti igazoló dokumentumokat. Ennek következtében kiadásaik visszatérítése érdekében a képviselőknek gyakran kell kézírással kitölteniük hosszú és bonyolult formanyomtatványokat, és azokhoz a számlák és egyéb igazoló dokumentumok eredeti példányát kell csatolniuk.
- (3) Az eljárással kapcsolatos bürokrácia csökkentése érdekében a képviselőknek fel kell kínálni a lehetőséget költségtérítési vagy visszatérítési kérelmeik elektronikus úton történő benyújtására. A képviselőknek megfelelő ideig, azaz a költségtérítés vagy visszatérítés iránti kérelem benyújtásának évét követő naptári év december 31-ig meg kell őrizniük az eredeti dokumentumokat. A Parlament illetékes szervezeti egységeinek létre kell hozniuk egy szabványos ellenőrzési gyakorlaton alapuló rendszert a szkennelt és az eredeti igazoló dokumentumok egyezésének szűrőpróbaszerű ellenőrzésére.
- (4) Ezért módosítani kell az alkalmazási szabályokat annak érdekében, hogy: a képviselők a költségtérítés vagy visszatérítés iránti kérelmeiket benyújthassák elektronikus formában; a képviselők benyújthassák az eredeti igazoló dokumentumok szkennelt másolatát, kiegészítve a képviselők arról tett becsületbeli nyilatkozatával, hogy a szkennelt másolat megfelel az eredetinek; valamint hogy az alkalmazási szabályok meghatározzák azt az időtartamot, ameddig a képviselőnek meg kell őriznie az eredeti dokumentumokat, és amelyen belül a parlament igazgatása ellenőrizheti a szkennelt és az eredeti dokumentumok egyezését.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2005. szeptember 28-i 2005/684/EK, Euratom határozata az európai parlamenti képviselők statútumának elfogadásáról (HL L 262., 2005.10.7., 1. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament Elnökségének 2008. május 19-i és július 9-i határozata az európai parlamenti képviselők statútumának alkalmazási szabályairól (HL C 159., 2009.7.13., 1. o.).

- (5) Továbbá az európai parlamenti képviselők státútumára vonatkozó alkalmazási szabályok 69. cikkének (1) bekezdésével összhangban a visszatéríthető utazási költségek, napidíjak és általános költségtérítések összegét az Elnökség évente, legfeljebb az Európai Unió előző év októberi, az Eurostat által közzétett éves inflációja mértékének megfelelően indexálhatja.
- (6) Az infláció mértéke 2013. november 1. és 2014. október 31. között az Eurostat 2014. november 14-i közleménye szerint 0,5 % volt. Az infláció mértékét figyelembe vevő kiigazítások szerinti új összegek 2015. január 1-jétől alkalmazandók, és ennek megfelelően módosítani kell az alkalmazási szabályokat.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az alkalmazási szabályok a következőképpen módosulnak:

1. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Az eljárás

A visszatérítésre irányuló kérelmeket a Parlament illetékes szervezeti egységéhez vagy közvetlenül a Bizottság elszámoló irodájához kell benyújtani az e célra szolgáló egységes formanyomtatványon, csatolva az igazoló okiratokat.”

2. A 20. cikk (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a megtett út 0. és 50. km-e közötti útszakaszra: 22,62 EUR;”

3. A 22. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 10. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott esetekben felmerült utazási költségek tekintetében az éves költségtérítés maximális összege 4 264 EUR.”;

- b) A (3) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az éves költségtérítés maximális összege azon utakkal összefüggésben felmerült utazási költségek tekintetében, amelyek keretében a bizottsági vagy albizottsági elnökök bizottságuk vagy albizottságuk hatáskörébe tartozó, európai érdekű és parlamenti dimenzióval is rendelkező ügyekkel kapcsolatos konferenciákra vagy rendezvényekre utaznak, 4 264 EUR. A részvételhez a Parlament elnökének előzetes jóváhagyását kell kérni, amelyre a fent említett maximális keret erejéig a rendelkezésre álló források ellenőrzését követően kerül sor.”

4. A 24. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ha a hivatalos tevékenység az Unió területén zajlik, a képviselők átalánypótléokra jogosultak, melynek összege 306 EUR.”

5. A 26. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 25. cikk szerinti költségtérítés havi összege 4 320 EUR.”

6. A 66. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„66. cikk

Pótlólagos igazolások

A kért igazoló dokumentumok elvesztése esetén a képviselőnek nyilatkozatot kell benyújtani a dokumentumok elvesztéséről, és csatolnia kell az ezen alkalmazási szabályokban meghatározott követelményeknek megfelelő pótlólagos igazolásokat.”

7. A határozat a következő cikkel egészül ki:

„72a. cikk

Elektronikusan szkennelt igazoló dokumentumok

(1) Az ezen alkalmazási szabályok szerinti költségtérítési vagy visszatérítési kérelmek digitális aláírással ellátott elektronikus formában is benyújthatók.

(2) A jelen alkalmazási szabályok alapján benyújtandó igazolások szkennelt másolatok formájában is benyújthatók, amennyiben a képviselő becsületbeli nyilatkozatot tesz arról, hogy a benyújtott dokumentumok egyeznek az eredeti dokumentumokkal.

(3) A képviselőknek a költségtérítés vagy visszatérítés iránti kérelem benyújtásának évét követő naptári év december 31-ig meg kell őrizniük az eredeti dokumentumokat annak érdekében, hogy ellenőrizni lehessen az eredeti igazoló dokumentumok és a szkennelt másolatok egyezését.

A Parlament illetékes szervezeti egységei a szkennelt és az eredeti igazoló dokumentumok egyezésének szűrőpróbaszerű ellenőrzését szolgáló rendszert hoznak létre.”

2. cikk

E határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Az 1. cikk (2)–(5) bekezdése kivételével, amelyeket 2015. január 1-jétől kell alkalmazni, e határozat a hatálybelépése napjától alkalmazandó.

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. december 15.)

az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsa tagjainak kinevezéséről és felváltásáról

(2014/C 466/02)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ létrehozásáról szóló, 1975. február 10-i 337/75/EGK tanácsi rendeletre és különösen annak 4. cikkére ⁽¹⁾,

tekintettel a lett kormány által benyújtott jelölésre,

mivel:

- (1) A Tanács a 2012. július 16-i határozatával ⁽²⁾ a 2012. szeptember 18. és 2015. szeptember 17. közötti időtartamra kinevezte az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsának tagjait.
- (2) Sanda LIEPINA lemondását követően a központ igazgatótanácsában a kormányképviselők kategóriájába tartozó egyik lett tag helye megüresedett.
- (3) A hivatali idő fennmaradó részére, azaz 2015. szeptember 17-ig ki kell nevezni a fent említett központ igazgatótanácsának új tagjait,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. szeptember 17-ig a következő személyt nevezi ki az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsának tagjává:

KORMÁNYKÉPVISELŐK:

LETTORSZÁG	Inta ŠUSTA
------------	------------

Kelt Brüsszelben, 2014. december 15-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. MARTINA

⁽¹⁾ HL L 39., 1975.2.13., 1. o.

⁽²⁾ HL C 228., 2012.7.31., 3. o.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2014. december 24.

(2014/C 466/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2219	CAD	Kanadai dollár	1,4164
JPY	Japán yen	147,07	HKD	Hongkongi dollár	9,4844
DKK	Dán korona	7,4396	NZD	Új-zélandi dollár	1,5807
GBP	Angol font	0,78650	SGD	Szingapúri dollár	1,6160
SEK	Svéd korona	9,5400	KRW	Dél-Koreai won	1 347,55
CHF	Svájci frank	1,2025	ZAR	Dél-Afrikai rand	14,2498
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	7,5969
NOK	Norvég korona	9,1511	HRK	Horvát kuna	7,6630
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 214,50
CZK	Cseh korona	27,777	MYR	Maláj ringgit	4,2729
HUF	Magyar forint	316,08	PHP	Fülöp-szigeteki peso	54,596
LTL	Litván litász/lita	3,45280	RUB	Orosz rubel	66,8863
PLN	Lengyel zloty	4,3078	THB	Thaiföldi baht	40,169
RON	Román lej	4,4628	BRL	Brazil real	3,2921
TRY	Török líra	2,8410	MXN	Mexikói peso	18,0123
AUD	Ausztrál dollár	1,5053	INR	Indiai rúpia	77,5589

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾**2014. december 29.**

(2014/C 466/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2197	CAD	Kanadai dollár	1,4183
JPY	Japán yen	146,96	HKD	Hongkongi dollár	9,4632
DKK	Dán korona	7,4404	NZD	Új-zélandi dollár	1,5644
GBP	Angol font	0,78420	SGD	Szingapúri dollár	1,6134
SEK	Svéd korona	9,6234	KRW	Dél-Koreai won	1 341,07
CHF	Svájci frank	1,2028	ZAR	Dél-Afrikai rand	14,1557
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	7,5920
NOK	Norvég korona	9,0475	HRK	Horvát kuna	7,6580
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 128,58
CZK	Cseh korona	27,717	MYR	Maláj ringgit	4,2659
HUF	Magyar forint	314,68	PHP	Fülöp-szigeteki peso	54,558
LTL	Litván litasz/lita	3,45280	RUB	Orosz rubel	68,0650
PLN	Lengyel zloty	4,3023	THB	Thaiföldi baht	40,223
RON	Román lej	4,4741	BRL	Brazil real	3,2602
TRY	Török líra	2,8313	MXN	Mexikói peso	17,9281
AUD	Ausztrál dollár	1,4964	INR	Indiai rúpia	77,6660

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.7475 – Edenred/Hermes/Eckstein/UTA)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2014/C 466/05)

2014. december 19-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott az Edenred SA (Franciaország), a Hermes Mineralol-GmbH (a továbbiakban: Hermes, Németország) és a Familien-Gesellschaft Eckstein mbH Verwaltungs-KG a (továbbiakban: Eckstein, Németország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG és az UNION TANK Eckstein GmbH (a továbbiakban: UTA, Németország) felett.
- Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - az Edenred esetében: előre fizetett vállalati szolgáltatások nyújtása, munkavállalói juttatásokkal, költségkezeléssel, ösztönző jutalmazásokkal és állami szociális programok kezelésével kapcsolatos megoldások kidolgozása és kezelése,
 - az UTA esetében: üzemanyagkártyák és szolgálati igazolványok kiadása és kezelése a kereskedelmi áru- és személyszállítás terén tevékenykedő ügyfelek számára,
 - a Hermes és az Eckstein esetében: családi tulajdonban lévő holdingtársaságok üzleti tevékenység nélkül.
- A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
- A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.7475 – Edenred/Hermes/Eckstein/UTA hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2014/C 466/06)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra.

MÓDOSÍTÁS IRÁNTI KÉRELEM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról ⁽²⁾

MÓDOSÍTÁS IRÁNTI KÉRELEM A 9. CIKK ALAPJÁN

„AGNELLO DI SARDEGNA”**EK-szám: IT-PGI-0205-01227-2014.5.6.**

OFJ (X) OEM ()

1. A termékleírás módosítással érintett szakaszcíme

- A termék elnevezése
- A termék leírása
- Földrajzi terület
- A származás igazolása
- Az előállítás módja
- Kapcsolat
- Címkézés
- Nemzeti előírások
- Egyéb [Csomagolás]

2. A módosítás típusa

- Az egységes dokumentum vagy az összefoglaló módosítása
- Azon bejegyzett OEM vagy OFJ termékleírásának módosítása, amely esetében sem az egységes dokumentum, sem az összefoglaló nem került közzétételre
- A termékleírás oly módon történő módosítása, amely nem teszi szükségessé a közzétett egységes dokumentum módosítását (az 510/2006/EK rendelet 9. cikkének (3) bekezdése)
- A termékleírás hatóságilag elrendelt, kötelező egészségügyi vagy növény-egészségügyi intézkedések miatti átmeneti módosítása (510/2006/EK rendelet 9. cikk (4) bekezdés)

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o. A rendeletet felváltotta az 1151/2012/EU rendelet.

3. Módosítás(ok)

A termék leírása

- Törlésre kerül a fehérjetartalomra vonatkozó felső érték. A módosítás következtében a fogyasztók számára a jelenlegi előírásokhoz képest nagyobb fehérjetartalmú „Agnello di Sardegna” hús válik elérhetővé.
- Módosításra kerül a termékleírásban feltüntetett illó zsírsav-tartalom értéke. Az említett érték „3 %-nál kevesebb”-ről „3,5 %-nál kevesebb”-re változik. Mivel az állatok teljesen természetes környezetben, rideg- és félrídeg tartásban vannak, bizonyos sajátos éghajlati körülmények nyomán a hasított testben az említett érték változhat; ezt a tényt nem szabad figyelmen kívül hagyni annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a termékleírásban foglalt tenyésztési módszerrel előállított „Agnello di Sardegna” piaci forgalomból történő indokolatlan kizárásának a veszélye.

Az előállítás módja

- Bővítésre kerül a „tejesbárányok” és a „könnyű bárányok” esetében előírt súlyhatár. A „tejesbárányok” esetében ez „5–7 kg”-ról „4,5–8,5 kg”-ra változik. Az alsó súlyhatár csökkentésére irányuló módosítást azok a tenyésztők kérték, akik hegyvidéki és/vagy nehezen járható területeken tartják az állatokat. Az említett területeken tenyésztett állatok kisebbek a sík vidékeken tenyésztett társaiknál. A felső súlyhatár kiterjesztése pedig a fajták génállománya és a tenyésztési körülmények javulása, valamint a juhok jólétének fokozódása és tartási feltételeinek javulása okán válik szükségessé, aminek következtében a szopósbárányok súlya a korábbi termékleírásban feltüntetett értéket nem sokkal ugyan, de meghaladja. A fenti módosítás következtében a „könnyű bárányok” esetében előírt legkisebb súly „7” kg-ról „8,5” kg-ra változik.

Csomagolás

- A szervezett nagykereskedelem részéről, a terméknek a saját értékesítési pontjaikon történő feldolgozására irányuló, egyre gyakrabban felmerülő igény kielégítése érdekében törlésre került az „Agnello di Sardegna” darabjainak Szardínia tartomány területén történő előkészítési és csomagolási műveleteire vonatkozó valamennyi földrajzi megkötés.
- A termékleírásba bekerült egy új darab: a fej és a belsőség eltávolítása útján nyert „törzs”. Ennek a darabnak a bekerülése megkönnyíti a fej és a belsőség eltávolítása után keletkező darabok azonosítását.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról ⁽³⁾

„AGNELLO DI SARDEGNA”

EK-szám: IT-PGI-0205-01227-2014.5.6.

OFJ (X) OEM ()

1. Elnevezés

„Agnello di Sardegna”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Olaszország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

3.1. A termék típusa

1.1. osztály: Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

Az „Agnello di Sardegna” OFJ forgalomba kerülésekor az alábbi vizuális sajátosságokkal jellemezhető: fehér, finom szövetszerkezetű, tömör, ám főzéskor megpuhuló, enyhén zsíros, nem túl hangsúlyos izomtömegű hús, amelyben a csontozat és az izomzat aránya megfelelő.

Az organoleptikus (érzékszervi) vizsgálata során az alábbi sajátosságok tapasztalhatók: a termék puha, szaftos, aromája lágy, illata a fiatal, friss húsról jellemzően sajátos.

⁽³⁾ A rendeletet felváltotta az 1151/2012/EU rendelet.

Ezenkívül az alábbi fizikai-kémiai tulajdonságokkal írható le:

pH-érték	> 6
Fehérjetartalom (a termék össztömegéhez viszonyítva):	≥ 13 %
Illó zsírsavtartalom (a termék össztömegéhez viszonyítva)	< 3,5 %

Az „Agnello di Sardegna” OFJ a Szardínián született és nevelt, szárd vagy az Ile De France és Berrichon Du Cher fajtájú, illetve más, gondosan kitenyésztett és kikísérletezett fajták első generációs keresztezésből származó báránypuszták húsának jelölésére szolgál.

3.3. Nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

—

3.4. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében)

A (4,5–8,5 kg-os) „tejesbáránypuszták” kizárólag anyatejjel táplálhatók (természetes szoptatás útján), míg a (8,5–10 kg-os) „könnyű báránypuszták” és a (10–13 kg-os) „vágóbáránypuszták” tápláléka kiegészíthető friss és/vagy szárított természetes étellel (takarmánynövényekkel és gabonafélékkel), valamint a Szardínia szigetén lévő élőhelyre jellemző, vadon termő növényekkel egyaránt.

3.5. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

Az „Agnello di Sardegna” OFJ jelölés kizárólag a Szardínián született, felnevelt és levágott báránypusztákat jelöl.

3.6. A szeletelésre, az aprításra, a csomagolásra stb. vonatkozó egyedi szabályok

A hasított testek, az előállítási területen különösebb csomagolás nélkül, az érvényben lévő higiéniai-egészségügyi szabályok betartása mellett, megfelelő hűtő szállítóeszközök alkalmazásával, egészben forgalomba bocsáthatók.

Az „Agnello di Sardegna” OFJ egészben és/vagy az alábbiak szerint darabolva hozható forgalomba:

a) „Agnello di Sardegna” „tejesbáránypuszták” (4,5–8,5 kg)

1. egész;
2. féltest: egyenes vágással, a hasított test két szimmetrikus részre történő felvágása útján nyert darab;
3. elülső és hátsó negyed (egészben vagy szeletelve);
4. fej és belsőség;
5. törzs: a fej és a belsőség eltávolítása útján nyert darab;
6. lapocka, comb, karaj (teljes testrészek vagy szeletek);
7. vegyes csomagolás (a fentiekben ismertetett testrészekből álló vegyes csomagolás);

b) „Agnello di Sardegna” „könnyű báránypuszták” (8,5–10 kg) és „Agnello di Sardegna” „vágóbáránypuszták” (10–13 kg):

1. egész;
2. féltest: egyenes vágással, a hasított test két szimmetrikus részre történő felvágása útján nyert darab;
3. elülső és hátsó negyed (egészben vagy szeletelve);
4. fej és belsőség;
5. törzs: a fej és a belsőség eltávolítása útján nyert darab;
6. far: a két (jobb és bal) teljes comb, a „fartővel” együtt;

7. angol gerinc: a két utolsó bordát és a hasfalakat magában foglaló felső hátrész;
8. karaj: a felső hátrész elülső részét foglalja magában;
9. gerinc: a két fél hátszint foglalja magában;
10. sisak: a lapockákat, az alsó bordákat, a nyakat, és az elülső rész felső bordáit foglalja magában;
11. pillangó: a nyaknál találkozó két lapockát foglalja magában;
12. combtő: a lábszárat, a combot, a csípőcsonti-keresztcsonti területet és az ágyék hátsó részét foglalja magában;
13. rövid combtő: a csípőcsonti-keresztcsonti rész hátsó tagjait, és az ágyék hátsó részét foglalja magában.

További darabok:

14. fartő: a csípőcsonti-keresztcsonti területet foglalja magában, az utolsó ágyéki csigolyával együtt, vagy anélkül;
15. bélszín: az ágyéki területet foglalja magában;
16. fedett karaj: a felső háti rész, az első és a második bordával együtt;
17. fedetlen karaj: az első 5 háti bordából álló elülső rész;
18. lapocka: egészben;
19. felsál: a nyaki területet foglalja magában;
20. felső bordák: az alsó mellkasi területet foglalja magában;
21. lapocka, comb, karaj (teljes testrészek vagy szeletek);
22. vegyes csomagolás (a fentiekben ismertetett testrészekből álló vegyes csomagolás).

3.7. A címkézésre vonatkozó egyedi szabályok

Az „Agnello di Sardegna” OFJ termék egészben és/vagy darabolva kerül forgalomba; az OFJ jelzéssel ellátott egész és/vagy darabolt hasított testek csomagolásán, vagy az azokon elhelyezett címkéken jól olvasható, eltávolíthatatlan betűkkel fel kell tüntetni a vonatkozó jogszabályokban előírt jelöléseket.

A vákuumcsomagoláson vagy más, a törvény által megengedett eljárásokkal készült csomagoláson az alábbi adatok szerepelnek:

- a) az „Agnello di Sardegna” OFJ adatai és logója;
- b) a húsok típusa;
- c) a darabok megnevezése.

A jelzés logóján egy báránka látható, amelynek a feje és egyik lába látszik. Külső körvonala Szardínia alakját jeleníti meg. Az „Agnello di Sardegna” logotípusának elkészítéséhez Block betűtípust használtak.

A védjegy és a báránka kerete Pantone 350 (cián 63 % – sárga 90 % – fekete 63 %); a védjegy alapszíne Pantone 5763 (cián 14 % – sárga 54 % – fekete 50 %).



Az oltalom alatt álló földrajzi jelzésen kívül tilos bárminemű, nem kifejezetten előírt minősítés feltüntetése, beleértve a következő mellékneveket is: finom, válogatott, kiválasztott, legjobb, eredeti.

Megengedett továbbá valóság-hű földrajzi utalások, mint történelmi-földrajzi nevek, települések, gazdaságok, üzemek és vállalatok neveinek használata a tenyésztésre, vágásra és a termék csomagolására történő utalással, amennyiben azok nem dicséret jellegűek és nem alkalmasak a fogyasztók megtévesztésére. Az említett esetleges utalások címként történő megjelenítéséhez használt betűk mérete az OFJ betűméretének egyharmada lehet.

4. A földrajzi terület tömör meghatározása

Az „Agnello di Sardegna” előállítási területe Szardínia tartomány egész területét magában foglalja.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

5.1. A földrajzi terület sajátosságai

Szardínia tartomány egy lényegében mediterrán éghajlatú sziget, amelyre enyhe, viszonylag esős tél, és száraz, meleg nyár jellemző.

A tenger jótékony hatása szinte a sziget egész területén érezhető, ezért az átlaghőmérséklet meglehetősen mérsékelt értékeket mutat: éves átlagértéke 14 °C és 18 °C között mozog. A november és a december jellemzően esős, a július-augusztusi időszak pedig szinte teljesen csapadéktelen; az év többi hónapjában a csapadék eloszlása rendkívül szabálytalan. A terület összességében nem mondható csapadékszegénynek (az éves átlagértékek 500–800 mm között változnak).

Szardínia éghajlati jellemzői közül mindenképpen említésre méltó a tartomány szeles volta: leggyakrabban télen, de időnként más évszakokban is igen erős, hideg északnyugati szél tapasztalható – a misztrál. Ősz végén az Atlanti-óceán felől érkező enyhe és nedves, tavasz elején pedig a dél felől, vagyis Afrika irányából jövő meleg és száraz szél van túlsúlyban.

Csekély népességének és a környező területektől való elszakadást elősegítő sziget voltának köszönhetően Szardínia mindmáig érintetlenül megőrizte számos eredeti természeti jellegzetességét, amelyek némelyike egészen sajátos: a táj gyakran vadnak, zordnak, kietlennek tűnik és nem érezhető az ember jelenléte; a Földközi-tenger térségében, bizonyos helyeken egyedülállóan szép és szuggesztív. Ezért a szárd növényvilágban nagyrészt érintetlenül maradtak fenn olyan ősi növényfajok, amelyek máshol már átalakultak vagy kipusztultak. A sziget területének nagy részét helyenként pázsitfűves sztyeppből vagy bokros területekből álló legelő foglalja el, itt a ridegtartás, a vándorló pásztorkodás mindig is hagyományosan jellemző tevékenység volt. A legdúsabb, legkiterjedtebb és legerőteljesebb növényzet kétségtelenül a szardíniai tájra egészen 800 m tengerszint feletti magasságig jellemző mediterrán bozótos, amely helyenként festői szépségű, különálló ligeteket képez a part menti csupasz sziklafalakkal. A bozótos jellegzetes örökzöld növénytársulás, amelyben magas cserjéket – köztük főként oleasztereket, vagyis vad olajfákat, masztixfákat, vadszentjánoskernyér-fákat, mirtuszokat, babérfákat, borókát, szuhart – is találunk; a patakmedrek mellett gyakran sűrűn burjánzik az oleander. Ez az úgynevezett „magas bozótos”, amelyben a cserjék a mély, nedvesebb talajú területeken akár 4-5 méter magasra is megnőnek. Megtalálható itt még a köznyelvben „garriga”-nak nevezett, 50 cm magas cserjékből, zsályából, rozmaringból, hangából, kakukkfűből, rekettyéből stb. álló gyéres bozótos; említésre érdemesek a törpepálma-formációk is.

5.2. A termék sajátosságai

Az „Agnello di Sardegna” OFJ legjellemzőbb tulajdonsága a kis mérete: egyértelmű az eltérés az „Agnello di Sardegna” OFJ termékhez használt hús és a nagyobb súlyú, különféle célokra felhasználható juhok húsa között, amelynek íze gyakran markáns, a fogyasztók által nem annyira kedvelt. Ezzel ellentétben az „Agnello di Sardegna” OFJ terméket a többi terméktől kellemes íze különbözteti meg, amely arra vezethető vissza, hogy a zsíros részekben (a természetes legelőn élő állatok tej alapú táplálkozásának köszönhetően) a csekély mennyiségű telített zsírsavakkal szemben túlsúlyban vannak a könnyebben emészthető és ízletesebb telítetlen zsírsavak.

A húsos rész természetes kiegészítőjeként a hasított testekben található zsír nagy része főzés közben elvész, így a hús megfelelően zsíros és kellemes, de főként puhább, szaftosabb marad. Az „Agnello di Sardegna” OFJ termék puha és fehér hússal, intenzív illatával, rendkívül jól emészthető, sovány hússal tűnik ki.

Az értékes fehérjékben gazdag „Agnello di Sardegna” OFJ nem pusztán íze, hanem tápanyag-profilja miatt is ideális táplálék. A fenti tulajdonságai miatt a hús különösen alkalmas a könnyű, ám magas energiatartalmú étrendet követők számára.

Az „Agnello di Sardegna” OFJ termék biológiailag egészséges, egyáltalán nem tartalmaz kémiai vagy biológiai szennyező anyagokat. Fiatal korokra való tekintettel, a bárányok nincsenek kitéve kényszertáplálásnak, környezeti stressznek vagy hormonkészítmények hatásának, mivel a szabadban, teljesen természetes környezetben tartják őket.

5.3. *A földrajzi terület és (OEM esetében) a termék minősége vagy jellemzői közötti vagy (OFJ esetében) a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti ok-okozati kapcsolat*

Az „Agnello di Sardegna” sajátosságai tökéletesen tükrözik a földrajzi területtel való kapcsolatát.

Az olyan tenyészetekből származó bárány húsának az íze markáns és vad, amelyekben a szabadon tartott állatok anyatejet és természetes táplálékot kapnak. Az „Agnello di Sardegna” tenyésztése ugyanis külterjes tartásban, szabad istállózással történik, az állatok tehát kezdettől fogva erős napsütéssel, széllal és a szárd éghajlattal jellemezhető nagy kiterjedésű, teljesen természetes környezetben élnek.

A „szabadban” történő tartás gyakorlatilag meghatározza az „Agnello di Sardegna” kizárólagos táplálékforrását: a „tejesbárány” csak anyatejen él, majd ahogy növekszik és szabadon követi az anyját a legelőn, étrendje természetes táplálékokkal – természetett fűfélékkel, vadon termő növényekkel és a szigeten lévő élőhelyre jellemző fűszernövényekkel – egészül ki. A szárd juh biológiai és szaporodási ciklusa az évek során alkalmazkodott élőhelyének körülményeihez; ezért elsősorban az első esőzésekkel és a növényvilág ezt követő újjáéledésével egybeeső, késő őszi időszakban szaporodik. Ennek köszönhetően húsa organoleptikus (érzékszervi) szempontból rendkívül értékes. Egyébiránt az anyatejtel történő táplálás nem csupán a zsír mennyiségét befolyásolja, hanem annak minőségét is meghatározza. A szoptatáskor bevitt zsírok ugyanis a teljes fejlődési szakaszban meghatározzák a testzsírok összetételét. A „szabadban” tartás ezenkívül az egészség és a megfelelő mozgás biztosítója, különösen az olyan természetes környezetben, mint a kiterjedt területekkel jellemezhető Szardínia szigete, ahol nincsenek a környezetre ható ipari létesítmények, és csekély az antropizáció mértéke. Szardínia általános jellemzője, amelytől a terület látványa megdöbbentően egységes: az egyfolytában a pásztorkodás túlsúlyát idéző, kopár, ültetett fáktól mentes látóhatár. A látszat egyáltalán nem megtévesztő: Szardínia a pásztorok szigete; az itt folytatott tevékenységek közül a pásztorokodáson alapuló gazdálkodás messze a legjelentősebb. A szigeten található ugyanis a teljes olasz juhállomány 40 %-a; a területén mindenütt megtalálható 16 410 üzemben összesen 3 294 044 állatot tartanak.

Szardínia tehát napjainkban ugyanúgy a pásztorok szigete, ahogyan évszázadok óta ismert. A szárd pásztorokodás a nurági kor előtti időkre nyúlik vissza: a nurágokban a tej feldolgozására használt első eszközök maradványaira bukkantak. A római korból is számos, a juhtartással kapcsolatos idézet maradt fenn. A „Sarda” (szárd) juh fajta hosszú alkalmazkodási folyamat – a tenyésztők évszázados kísérletezése, lényegében az emberek és a terület, illetve az emberek, a terület és az állatfajta között végbement, hosszantartó adaptáció – eredményeképpen honosodott meg a területen.

A pásztorok napjainkban ugyanúgy gondozzák és óvják állataikat, mint évszázadokkal ezelőtt. Ezért van az, hogy a régi eljárások állandósulása nyomán az „Agnello di Sardegna” húsa tökéletesen tiszta, íze pedig utánozhatatlanul finom. Napjainkban is, akárcsak régen.

Hivatkozás a termék leírás közzétételére

(510/2006/EK rendelet (*) 5. cikk (7) bekezdés)

Ez a közigazgatási szerv az „Agnello di Sardegna” OFJ módosítására irányuló javaslatnak az Olasz Köztársaság 2014. március 14-i, 61. számú Hivatalos Közlönyében történő közzétételével, a fenti kérelem vonatkozásában elindította a nemzeti kifogásolási eljárást.

A termék leírás egységes szerkezetbe foglalt szövege az alábbi internetes oldalon tekinthető meg: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

vagy

közvetlenül a Minisztérium honlapján (www.politicheagricole.it), ezután (a képernyő jobb felső sarkában) a „Qualità e sicurezza” (Minőség és biztonság) címszóra, majd a „Disciplinari di produzione all’Esame dell’UE” („Az uniós vizsgálatnak alávetett termék leírások”) menüpontra kattintva.

(*) Lásd a 3. lábjegyzetet.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU